Winterstettendorf — Waldsee — D

Pankraz Nußbaumer
Lehrgehilfe K
Staig

Grammatische Darstellung der Abweichungen
des schwäbischen Dialekts zu

Winterstettendorf O/A Waldsee.

von der hochdeutschen Schriftsprache in den
Lauten u. Flexionen.

Als Conferenzarbeit für die II. Conferenz pr. 1860
gefertigt von

Pankraz Nußbaumer von Winterstettendorf,
Lehrgehilfe in Staig, Schulinspektorat
Wiblingen.

Staig, d. 10. Oktbr. 1860.

Konferenz Arbeit für die II. Conferenz pr. 1860.

gefertigt von

Lehrgehilfen Nußbaumer

in Daig(?).

Thema.

„Grammatische Darstellung
„der Abweichungen des schwäbischen
„Dialekts zu Winterstetten-
„dorf O.A. Waldsee, (Geburts-
„ort!) von der hochdeutschen
„Schriftsprache in den Lauten
„u. Flexionen."

Die näheren Bestimmungen der Aufgabe, sowie die Lautbezeichnung für den schwäbischen Dialekt setze ich als bekannt voraus.

Lautbildung.

I. Vokale.

A.

Kurz a in hochbetonter Silbe:

bleibt a: baχ, waχ, šwaχ, faχ
zapfə markt fašt ašt šaχ
laχ daχ kraχət (es hat gekracht)
waχət (man wacht) baχə (backen)
bakə (Bäcker-Wagen) sak,
frak, gšmak, quakə, raχ
plaz, fraz, saz, šaz, kaz
raz (Ratte) akər, altər, abs
farb, garb, kalb, salb, halb,
fass, gass, lass, bass (Haß u. Baß) hass, nass, rass (Kass
fašt, allē (allen) špass, salz
šmalz, alz (allerlei) walz (Walz
falts, gfalts, wald, bald,
gafə, alp, aff, alt, kalt
špalt, halt, waltə, altə (
kraft, saft, šlaχt pfaff,
haft, watt (warte) štatt (Stadt
glatt, štall, mark, štärk,
arg, sarg, laštər, haftər,
sattlər, wassər, karaktər

warm, arm, halm, saltz,
wagsə (wachsen) wags (Wachs)
rasslə, falp (Schaf) ballə
gall, aħt (Zahlwort) maħt,
saħtə (Seiten) spraħt paħt
(Pacht) u. s. w.

wird å –: nåħt, åħt (Achtung) wåhtl,
zåhtl (Schlacht) tråħt (Tracht)
sågə, wåtə (warten) kåtə (Karten)
mådrə, måtrə (martern) gårtə
gsnådrə, s;waz, vrsmåħtə
(verschmachten) u. s. w.

wird å̃ –: må̃ (Mann) kå̃st (kannst) kå̃ (kann)

wird å̃ –: pfå̃nnə, då̃nn (Tann) wannə
kå̃ntə (Kannen) kå̃nzl (Kanzel)
rå̃nzə, tå̃nzə krå̃nkət
(Krankheit) hå̃nnəs (Johannes)
bå̃nk, rå̃nk, gstå̃nk, lå̃nd,
hå̃nd, pflå̃nzə, wå̃nd,
rå̃nd, å̃mpəl, wå̃mpə (Wamme)
stå̃mə, flå̃mmə, stå̃mpfə

wird å –: kåt.

wird å –: blåtrə, åtrə (Natter)
låtrə. (Leiter)

wird e –: epfl (Apfel) ke̊mət (Kamin)
knellə (knallen) vərbrent
grent, kent (gekannt)

zẽmət, (zusammen) het, hat
ghet, (gehabt) dẽnkt, (gedacht)
brẽnt, (gebrannt) u. s. w.

wird ẽ — dẽmpfə, hẽnšə (Handschuh

wird å — kläpperə (klappern) šnätterə, (schnattern) äšə, (Asche) fläšə, täšə, (Tasche) wäšə, pätšə, (patschen) ärm (Arme)

wird õ — jõmerə (jammern) krõm (Kram) sõmə (Samen.

wird ãõ — gãõs (Gans) lãõ (lassen)

Kurz a in nicht hochbetonten Silben bleibt a —: botšaft, frõẽdšaft, hërršaft, hözhaft, libšaft, štandhaft, kãməradšaft, bekãntšaft, bürgšaft, libhaft (leibhaftig) kõndšaft (Kundschaft) vårdat, rosmarei, grantoffəl

wird ə — monət (Monat) fasnət (Fastnacht) teštəmẽnt, bërgəmẽnt, nẽməd (Niemand) dəfir (dafür) dəruf, dəzu, dəbei dərõm (darum) dəvõ (davon) weinəhtə (Weihnachten) štuəgərt (Stuttgart) thõməs lukəs (Lukas) u. s. w.

wird u — dubak. (Tabak)

wird i — brisillsspē, lēnirr (Lineal)

wird ī — matsis (Matthias)

wird o — Kolēndr (Kalender)

wird å — bådr — (Barbier)

wird ä — Käppōlē (Kapelle)

Lang â in hochbetonter Silbe.

bleibt â — hâs, grâs, fâds, nâbl, gâbl, sâbl, snâbl, krâgs, sâgs, wâgs, slâg, trâgs, stâr, wâs, zwâr, mâls (in der Mühle) zâh, sâds, sabs, klâgs, stâl (Stahl) ât, brâr, bâr, grâbs (Graben u. graben) bâlms (Palmen) hâfnsr.

wird ā — mā, māst, zā (Zahn), spā (Span) drā (daran) vårā (voran)

wird å — jår (Jahr) mål (Mahl,) slås, strås, klåfts, hår, bår (Bahre) gfår, gråf, låf, swåb, plåg, målr, åbrd (Abend) håks (haken) dråt, nåt, såt (Saat)

rå̂t (nackt) brå̂tə, må̂s
ʃtrå̂s, å̂də, brå̂h, nå̂dəl,
wå̂g, frå̂g, nå̂hbər,
ʃprå̂h, då̂ht, ʃwå̂gə,
grå̂tə, må̂lə (malen) wå̂r,
jå̂, då̂, pfå̂l.

wird å – nåh (nach)

wird ä̈ – bä̈rə (Besen)

wird ä̂ – ʃä̂f.

wird ae – gsaet (gesagt)

wird ā – barfəss, vattə, drapp,
laeə (Laden)

wird ō – sōmə (Samen) ōmäes (Ameise)

wird äō – däō (gestern)

Lang a in nicht hochbetonten Silben

bleibt a – mittag ʃiksal

wird ə – metəg (Montag) zäe̋stəg
(Dienstag) dönʃtəg, freitəg,
sämstəg, söntəg,
wäätəg (Werktag) feitəg,
balsəm (Balsam)

wird ō – brosōmə (Brosamen)

e.

Kurz e in hochbetonter Silbe.

bleibt e: bett, dekə, wekə, hek, fest, erbə, fetsg, bessə, hessə (heißen) eggə, vettər, metzgər, ek, erb, kessəl, sperrə, netzə, vərderbə, vərrekə, best, (beste) festēŋ (Festung) stekə, wekə (den Wecken) wetzə wettə.

Kurz ë bleibt ë: gëlt, (Geld) wëlt, fële, fëst gsëll, (Gesell) stërbə, hëll, smëz, wëtsg, gërstə bëllə lënə (brennen) snëll drëk, spëk, fëtt, hërr këk, tëllr, bërg, sërbə gërbə, flëk (Fleck) drëffə ëssə

Kurz e wird ē: kēz (Kragen) gēt (Gerte)

Kurz ë wird ē: rētsg.

e wird ē: sēkl (Schemel) bēgəl, ēgl, sēkl, dēkə, kēmsd, vərrēkə, lēdəbrātə (Lendenbraten) kēnə (Kernen)

e wird ēə: fēnstə (Fenster) səwēsg (ein wenig) stēnə (Sternen)

ei)

ë wird ēə –: gsēə (geschehen) gsēə gēə

ë wird äa –: knäaʃt (Knecht), wäarə

gäal (gelb) räaʃt (recht)

räaʃnə (rechnen) ʃläaʃt

pfläag (Pflege) räaʃel (Rechen)

ë wird i –: ʃpriʃ, ʃtirb, irb (erben)

briʃ, vərdirb, britt (Brett)

wirkə (werben)

ë wird å –: gåʃt (Gerste) ʃtåʃt (Stärke).

ë wird åᵃ –: åᵃlʃ

Kurz e in nicht hochbetonten Silben

bleibt e – evaŋelə (Evangelium)

eppəs (etwas).

wird i – bitʃirə

wird ə – appədit (Appetit) käppəl

fällt aus – gʃwätz, gʃelz, bsetzə,

bʃtellə, braiʃə (brauchen)

gsönə, gʃbilt (gespielt)

gwiʃlət, glittə (sonst ge-

läutet als gelitten) gʃmidət

gməwist, gakərt (gackert)

gʃnittə grömst (geräumt)

ghêrt, gsact, gʃmekt, däö

(gethan) gaŋə (gegangen) glofə

gfârə u. s. w.

Ebenso auch: Kërbə (Kerl) koštə (kostet).

Lang e in hochbetonten Silben

bleibt ê — wêdl, êsl, hêr, rê, mêr, êbə, lêgə, lêdəg, wêrə, lêrə, prêdəg, sê, sêl, bêr, šnê, klê, ê (Ehe) zêr, šlêr abdêk, vertlênə mê, mêsmrə (Messner).

ē bleibt ē: šwēr lēr.

ê wird ë — trëttə, knëttə, bëttə.

ê wird e — heff, nemə.

ê wird i — gib (geben) hirbërg (Herberge) wirkə (weben) billt (bellen)

ê wird äa — läabə, wäag, štäag, säagə läasə (lesen) bäasə, räagə läadr, näabl, wäasə (Wesen) näabn (eben) šmäar, läabər (Leber) väasə (Wiesen) fläadərmaus, mäal, fäadr.

ê wird äö — gäö štäö (stehen)

ē wird ēə — gēə (gehen) sēə (sehen)

ē wird əi — gšəi (geschehen).

i.

Kurz i in hochbetonter Silbe

i bleibt i: mišt, vərwiklə, vərwišə, witz, blitz, hitz, fritz, fiš, mill (Milch) šwitzə, sitzə, rihtig, wihtəg, štill, brillə, zill (Cäcilie) štrik, štrikə flikə, wikə (Wickeln) gift šrift tritt, birk, krišt silbər, špitz, biss, zittrə, friss, bišt, išt kištə, triffšt, diš wiš willə, grillə, nix (nicht) wišə, hirn zwillə, štirnə, pfliht, zwirnə u. s. w.

wird ẽ: štẽm, (Stimm) wẽnd rẽnd, lẽnd (Linde) gšwẽnd, bsẽnə, bẽndə, blẽnd, hẽmməl, šẽməl, špẽndəl, brẽŋə (bringen) šẽnkə, drẽnkə (trinken u. tränken) wẽnkə, rẽndə, lẽndə, ~~štẽmm~~, dẽntə, fẽnk, flẽntə, wẽndə (einen Wind) šẽnd, kẽnd, fẽndə, štẽntə u. s. w.

wird e: gretzə (ritzen)

wird ĭ — birs (Birnen) gsiht, gsiht gwiht griht rihts (richten) sliht, brihts (berichten) gihtsr, trihtsr (Trichter) dihts (dichten)

wird is: Kriss (Kirschen) hist (Hirt), wist, wistl, lisht.

wird ẽ: hẽ (hin) kẽ (Kinn) zẽ (Zinn)

wird ãẽ: lãẽsr (Linsen) wãẽsl (winseln) zãẽs (Zins).

wird ei: geit (gibt) geist, leist (lispt)

Kurz i in nicht hochbetonter Silbe

bleibt i: bleistift (Bleistift) walfis, quecksilber u. s. w.

wird ẽ: Kehẽ (Kirche) arstẽ, betẽ, beirẽ, hausrẽ, kẽnsgẽ, hauslẽ (häuslich) ardlẽ, fidlẽ, kẽndlẽ, blãmẽg (blumig) rideg (räudig) stoẽnẽg (steinig) präpteg (prächtig) wenẽg u. s. w.

wird ə — destəlirə (destiliren) ~~lēnē (Lühn)~~
~~kanarīvogl, hōn (Honig)~~
regəmēnt, hostə (Hostien).

fällt aus: famillē, lēnē (Lühn) hōn
(Honig) kanarīvogl, fuhzgē
(fünfzig).

Lang i in hochbetonten Silben.

bleibt ī — īgl, dīgə, bibl, ştīfl, şpīl,
zwībl, şmīd, zīl, vīl, ştīl,
dīlə (Dielen) kīl (Kiel) sīb
paradīs, harmōnī (Harmonie)
wīs (Wiese) līsəbet (Elisabeth)

wird iə — viər, biər, miər, diər, ştiər,
wiəgə, briəf, diəb, diə, wiə,
ziə, liəd, şpiəsə, hiə (hier)
miədə, biəgə, siədə, riəpə,
giəsə, liəb, niə, fliə (fliehen
diər (Thür) siə, şiəb, wiən,
friərə, siədə, şiəsə (schießen
niəsə, vədriəsə u. s. w.

wird ēə — dēənē (dienen)
wird əi — ləit (liegt) gəit (gibt)
wird ê — dēsə (dies)
wird ə — kēmmət (Kamin)
wird i — şmittē
wird äa — väa (Vieh)

O.

Kurz o in hochbetonten Silben.

bleibt o: koşt, zopf, gold, ross, froş, kolbə, şloss, gros, mottə, ştossə, ~~kriştoff~~, soll, dochtə, holz, bolz, dropf, woll, loch volk, gropf, gott, kopf, moşt, froşt, poşt, not (Noth) u. s. w.

wird õ: sõnnə (Sonn u. Sonne) sõmmər, sõntəg.

wird ò mònət (Monat) mò (Mond) şò (schon).

wird ô: ôbst, gflôchtə, gfôchtə, vôl, drôştəl (Drossel)

wird u: suşt (sonst) druckə (trocken) durnə (Donner) truzə (trotzen) nuştər (Paternoster)

wird õ: dõnştəg (Donnerstag).

wird å mårgə, sårgə, årgəl, gştårbə, vərdårbə, bårgə fådərə, şpårr, zårn, dår (Thor) vår, kårb u. s. w.

wird åa — wåat (Wort) äat (Ort)

wird e —: mire wend (Konjugation von wollen — Indikativ Pluralis)
i wett (Konjugation von wollen Condit. — Singul. u. Pluralis)

wird ẽ —: mẽtg (Montag

wird õr —: kõrn (Korn) mõrn (Morgen)
dõrn (Dorn)

Kurz o in nicht hochbetonten Silben.

bleibt o — ofslof, habfrof, Kristoff,

wird ẽ —: vollmẽ (Vollmond)

wird ã —: migtã (Mittag)

wird å —: vårsårg, armtårb (Armkorb)

wird õr —: weissdõrn (Weißdorn)
wëlskõrn (Welschkorn)

wird åa — ẽrswåat (Ehrenwort)

wird e — avrkat (Advokat) absdek
pẽrgst (Herrgott)

wird u — antwurt (Antwort) hurnuss

fällt aus —: Karlẽ (Karoline)

wird ö —: öttill (Ottilie).

Lang o in hochbetonter Silbe

bleibt ô – kôz, hôbl, ôfe, vôgl, drôg, lôb, sôle (Sohlen) hôl, gschtôle, verlôge, (verlogen) tôd, schtrô, klôschter, lôs, brôsôme, rôs (Rose) blôs, frô, verlôre, gfrôre, hô, môs, betrôge, zôge, bôge, gwôge, môn, ôr, kôr (Chor) nôth, schtôss, schôss, schrôt, rôr, lôt, drôst u. s. w.

wird o – bott, knotte, gsotte, (gesotten) holle (holen)

wird õ – sõ (Sohn) krõ, bõ (Bohne) schõ frõne, drõ Thron u. s. w.

Lang o in nicht hochbetonten Silben

bleibt ô – bauershôf (Bauernhof) mëlerôg, pfeifrôr, ofrôr, habrschtrô, kaplôse

wird õ – ssubõne lidlõ (Liedlohn)

wird o – doktr, dëräktr (Direktor) inschpëktr (Inspektor) schulenschpëktr (Schulinspektor)

wird os – almosse

U.

Kurz u in hochbetonten Silben

bleibt u – bus, huz, gurgl, sturm, wurm, durn (Thurm) mustr, flust, wurf, buttr, zukr, fuss, fluss, gussrsē (Gußeisen) kuss, nuss, bukl, brust, lust, brustsultr, luft, gruft, vrlust, vrdruss, russ, druk, russland, rukr, putzr, stuzr, null, frucht u. s. w.

wird ũ – dũst (durst) kũz (kurz) sust, wust, wuzl, zucht, bust (Bursch)

wird õ – mõttr (Mutter) fottr (Futter)

wird o – bosr Bursch

wird õ – stõm, dõm krõm, kõnst, sõmpf, strõmpf, brõnr, stõnd, grõnd, bõnd (Bund) lõmpr (Lump) wõndr, lõn (Lunge) sprõn, rõnd, kõnd, drõmpf, (Trumpf) gsõnd

wird oũ – broũst, (Brust) doũst (Dunst)

wird ui – uis (uns) uisr (unser)

wird å – fårst (Furcht)

Kurz a in nicht hochbetonter Silbe

bleibt a — fläiŝsuppe (Fleischsuppe) bodebirsdrukr (Kartoffeldrucker) kugelstuzer (Kugelstutzer) bandwurm, haselnuss, zugluft

wird ē — ārnēn (Ordnung) aḷtēn, klāsdēn (Kleidung) mōrnēn, (Meinung) waldēn, rēḷnēn (Rechnung) hushaltēn, narēn, verpflēgēn (Verpflegung) versārgēn (Versorgung) belobēn (Belobung) warnēn (Warnung) handlēn (Handlung) wāndlēn (Wandlung) verpaḷtēn (Verpachtung) u. s. w.

wird e — kapezēner (Kapuziner) akkrat (akkurat)

wird ō — kriŝtōm (Christenthum) hāēdtōm (Heidenthum) reiḷtōm (Reichthum) waxtōm (Wachsthum)

Lang ū in hochbetonten Silben

bleibt ū: nūdəl, pūdəl, strūdəl,
ūr, spūr, stubə, sur,
ursprŏŋ (Ursprung)
ursach.

wird uə: buəch, duəch, bluəst, guəst,
huəst, buəs (Buße) bruədər,
luədər, ruəst, fuəss, gruəss,
ruəss, muəst, snuər, huər,
kuər, ruər, fuər (Fuhren) gruəb,
suər, fluəch, bruəst, ruər,
suəchə, buəchə (Buchen)
Stuəgərt (Stuttgart) bsuəch,
buəg (Bug – ein Theil am Körper
des Rindviehs) betruəg.
vərsuəch

wird ō: ōhaəl (Unheil) ōglik, ōsulə
ōsik (eine Ungeschicklichkeit)
ōsēn (Unsinn) nō (nun)

wird ōə: blōəmə (Blumen) dōə (thun)

Lang u in nicht hochbetonten Silben

bleibt ū: wandūr, grichtsstubə u.s.w.

wird uə: radsuər, ersfuər (Ehrenfuhren
swsizərkuər u.s.w.

wird ōə: wisəblōəmə (Wiesenblumen)

Ä

Kurz ä in hochbetonter Silbe

bleibt ä: ställ, bäh, hälftə, sättl, stättə, sätz, wäle, trähtsg, mähtsg, sähls, gmähls (gemächlich) brähtsg (prächtig) swätzrə, u. s. w.

wird e: mests (mästen) eltrə, fessrə, ermrə (ärmer) verkelts (verkälten) gwermə (wärmen) fehsrə (Fächer) grefts (Kräften) dehsrə (Dächer) epfl, bek, keltrə (kälter) hehrə (härter) sterkrə, swehsrə (schwächer) kelbrə (Kälber) u. s. w.

wird ȃ: gȃts (Gärten) gȃtnrə.

wird ȇ: swȇzrə (schwärzer) mȇzs (März

wird ẽ: dẽnz (Tänze) swẽnz, krẽnz, bẽnk, rẽnk (Ränke) drẽnks (tränken) u. s. w.

wird ã: hãmrə (hämmern) hãŋst (hängt)

wird å: låt (läßt

wird i: glizgə (glänzen)

ä

Kurz ä in nicht hochbetonter Silbe

bleibt ä : sauştäll (Schweineställe)
reitsättl (Reitsattel)
herrşäftls (herrschaftlich)
u. s. w.

wird e : birrfessr (Bierfässer)
jakobsepfl (Jakobsäpfel)
hausdeşşr (Hausdächer)

wird ä : krautgätr (Krautgärten)
hofgätnr (Hofgärtner)

wird ē : ofsbēnklö (Ofenbänkchen.

Lang ä in hochbetonter Silbe

bleibt ä : şäfr, jägr, käs, fäd
şädl, (Schädel) şädln (Schäd
drät (Drähte) gnädg, ärs
(Aehren u. solche sammeln)
gräs (krähen) mäs mähen
näe (nähen) säa (säen) şpät
gspräh (Gespräch) zärs (Zäh

wird e : reedr (Räder) negl, grebr
glesr (Gläser) sebl (Säbel
zels (zählen)

wird ē : şpē (Späne)

wird äa : säagr (Säge u. sägen) wäagr,
bäar, käafr (Käfer).

wird ā: blāst (bläst) šlāft (schläft)
grāt (geräth)

Lang ä in nicht hochbetonter Silbe
bleibt ä: šweizerkäs, Kōrnärr (Kornähren) u. s. w.
wird ē: wagreedre, ūrglesre u. s. w.
wird ē: hobelspē
wird äa danzbäar waldsäagr.

Ö

Kurz ö in hochbetonter Silbe
lautet wie e: zepf, (Zöpfe) freš (Frösche) dehtre (Töchtern) šlessre,
hell, (Hölle) lēhre (Löcher)
velkre (Völker) gšpett (Gespött) šepfr
wird ē: dēn (Dörnern) kēnre (Körnern
wird äa: wäatre (Wörter) äatre (Örter)
mäatsl (Mörtel)
wird ä: märsel (Mörser) Kärb (Körbe)

wird å — ştärkə (Stärke)

Kurz ö in nicht hochbetonten Silben

lautet wie ĕ: ləubfreş (Laubfrösche)
kaştəşlessər (Kastenschlösser)
vărhell Verhöllen

wird ẽ: wəissēn

Lang ö in hochbetonten Silben

lautet wie ê: êfə (Öfen) rêştə (rösten) bês
nêtsg (nöthig) vərlêsə (erlösen)
ştêrə (stören) ghêrə (gehören)
hêf (Höfe) drêg (Tröge) vêgəl,
flê (Flöhe) rêrə (Röhren)
rêslê (Röschen) klêştərə
(Klöstern) rêtê (Röthe) grêssə
(Größe) drêştə (trösten)
u. s. w.

wird o: grott (Kröte)

wird ẽ: sẽ (Söhne) lẽ (Löhne) kẽnsg
(König) şẽ (schön)

Lang ö in nicht hochbetonten Silben

wird ê: bəurəhêf, mêlerêg, kapəlêfə
ştubəvêgəl fraõəklêştələ
(Frauenklösterchen) mâirêslə
(Mairöschen)

wird ẽ: ẽməkẽnsg (Bienenkönig).

Ü.

Kurz ü in hochbetonter Silbe.

lautet wie i: birg (Bürger) şittlə (schütteln)
fillə (füllen) wirgə (würgen)
bişţə (bürsten) bix (Büchse)
şiss (Schüssel) kittĕ, şlissəl
şissəl, zirnə (zürnen) frişţə
(Früchten) niss (Nüsse) wirf (Würfe
[illegible]) wirm (Würmer)
dirm (Türmen) firşţə (fürchten)
filtĕ (Füllen)

wird i: wişt (Würste) bişţə (Bürsten)
dişţə (dürsten) verkirzə (verkürzen)
fişţə (Fürsten)

wird ĕ: sĕmpf (Sümpfe) şprĕŋ (Sprünge)
ştrĕmpf (Strümpfe) ţrĕmpf
(Trümpfe)

wird u: brukə (Brücke) ştuk (Stück) grukə
mukə (Mücken) lukət (Lücken)
drukə (drücken) rukə (Rücken
u. rücken) nutzə (nützen)
şlupfə (schlüpfen) lupfə, zruk
(zurück u. s. w.

wird ü: verdüşţə (verdürsten)

wird e: brellə (brüllen)

wird ei: şpeirə (spüren)

wird ĕi: weĕşə (wünschen)

Ü

wird o – barokə (Perücke)

Lang ü in hochbetonter Silbe

wird i – : dir (Thüre) fligl, zigl, kibl, ibl, ibə (über) irlə (Ührchen) štiblə Stübchen

wird iə – : biəxə (Büchern) diəxə (Tüche[illegible] kiəxə, briədə (Brüder) griəs (Grüßen) fiəs (Füßen) griəg (Krü[illegible] gmiəs (Gemüse) hiət (Hüte od[illegible] briə (Brühe) giətə (Güter) liəg (lügen) miəd (müde) šniə (Schnü[illegible] kiə (Kühe) pfliəg (Pflügen) betriəgə (betrügen u. s. w.

wird ü – : lügə (Lüge)

wird uə – : šuələ (Schüler). kuələ (kühlen) kuəl (kü[illegible] kuələ (Kühler) wuələ (wühlen)

wird e – : begleisə (Bügeleisen)

wird ẽə – : grẽə (grün).

Lang ü in nicht hochbetonter Silbe.

wird i štubədir pfrẽədəštiblə (Freundenstübchen) u. s. w.

wird iə flëšbriə šulbiəxə u. s. [illegible] štuəlfiəs u. s. w.

Diphthongen.

ei

ei in hochbetonten Silben

wird əi: prəis, fləis, rəissə (reißen) wəiss, ẓəit, brəi, pfəil, bləi, nəid, səit, rəiẓ, rəif, ẓnəir, frəi, wəit, wəilē (Weilchen) drəitə, bləibə, wəib, ləib, ẓəib, trəibə, brəissə (breißen) wəissə, (weißen) ẓpəiẓə (Speisen) wəirə (Weihen) ẓnəidə, ẓnəidə, brəiẓtə, əibə, wəibə —

wird āē: wāē (Wein) māē (mein) sāē, (sein) dāē (dein) klāē (klein) lāēs (leise) rāē (herein) nāē (hinein) pāē (Pein)

wird åē: åē (Ei) åēẓ (heiß) råēf, (Reif) måēẓtə, ẓmåēẓlə låētə (Leiter) åēgə (eigen) ẓtåēgər (steigern) flåēẓ, wåēẓ, håēsə (heiser) håēss (heiß) gåēss (Geißen) gåēẓt (Geist) dåēl (Theil) bẓåēd klåēd, måēs (Meise) råēs, såēl, zåēẓē, åēd (Eid) gåēsəl, råēd (Reihe) zåēẓnə (zeichnen) glåēs (Geleise) gẓmåēs (Geschmeiß) ẓåēst (heißt) wåēẓ (weißt)

wird äẽ – ʒtöẽ (Stein) läẽ (allein)
öẽn (einen) käẽn (keinen)
gmöẽd (Gemeinde) bäẽ (Bein)
höẽ (heim) mäẽ (meinen)

wird ī – wīd (Weide) bʒrib (Beschreib

Ei in nicht hochbetonter Silbe

wird ei: hoʒzeit faiersitre (Feuerreiter) u. s. w.

wird ə: ʒultsə (Schultheiß) arbət (Arbeit) wārət (Wahrheit) gwönət krankət, u. s. w.

fällt aus väetl (Vortheil) urtl (Urtheil)

wird ẽ: fräẽlẽ (Fräulein) vëglẽ, gräslẽ häslẽ, gleklẽ u. s. w. bei allen Substantiven mit der Verkleinerungssilbe „lein"

wird äẽ: dümhäẽt (Dumheit) gläẽnəkäẽt (Kleinigkeit. u. s. w.

Au.

Au in hochbetonter Silbe

wird ei: leit (Leute) ʒteirə (Steuer) seir (Scheuer) ʒneizə (schneuzen)
reitē (Reuthe)

wird ae: haē (Heu) fraēd (Freude) ʒtraē (Streu)

wird ōē ~: frōēd (Freude)

wird ui ~: fuir (Feuer) fuirig, spruisl (Spreu) huir (heuer) uir (neuen ui (euch) nui (neu) truis (träumen) bluis (bläuen) zuig (Zeug)

AU in nicht hochbetonter Silbe

wird ai: brēntwāēstair (Branntweinsteuer)

wird aē ~: rīdhaēt (Rindhaut) u. s. w.

AU.

In hochbetonter Silbe

Lautet wie au: haufs (haufen) baur, maus, graut, tausch (tauschen) daub, gaul (Gaul) maul, faul, graus, kraut, laut, schlau, sau, bau, (Bauch) haus, schnaufs, baus (Bausch) laus, auf (auf) naus (hinaus), braut (Braut) staud (Staude) rau (rauh) traubs (Traube).

wird aō ~: fraō (Frau) raō (Rauch) kaōfs (kaufen) laōfs (laufen) staōb (Staub) taōgs, laōb, aōg, laōg (Lauge) raōbs (rauben) glaōbs (glauben) draōfs (Traufe).

wird å —: Klås, (Nikolaus) lå (lau)
grå (grau) blå (blau)

wird o —: gloffə (gelaufen)

wird ǒ̃ —: drǒ̃m (Traum) sǒ̃m (Saum)
šǒ̃m (Schaum)

wird ǒ̃ —: bǒ̃mm (Baum) pflǒ̃mmə (Pflaume)
dǒ̃mmə (Daumen).

wird ãõ —: brãõ (braun)

wird aẽ —: daẽfə (taufen)

wird u —: dussə (draußen)

au in nicht hochbetonter Silbe.

lautet wie əu —: råthəus (Rathaus).
razməus (Ratte).
dudləub (Turteltaube).
wãẽtəub (Weintraube)
u. s. w.

wird aõ —: həusfraõ (Hausfrau)
milešaõb (Mühlstaub).
šnittlaõb (Schnittlauch).
u. s. w.

wird ə —: knobələ (Knoblauch)

äu

äu in hochbetonter Silbe

lautet wie əi: məis (Mäuse) ləis (Läuse)
həisə (Häuser, gestreu [illegible])

ksit (Häute) gsil (Gäule) msilr (Mäuler); šlsiχ (Schläuche)

wird ae: raebr (Räuber) glaebgr (Gläubiger) laebr (Läuber)

wird ē: bēm (Bäume) drēm (Träume)

wird ō: vrsōmms (versäumen) rāmms (räumen)

wird ȫ: drȫms (träumen) šȫms (schäumen) sȫms (säumen)

wird ui: brui (bräune)

ai

hochbetonte Silbe

wird åe: kåesr (Kaiser) såets (Seite) låeχ (Leiche) wåes (Weise) måe (Mai) båesr (Beine) maesrhof (Maierhof) låeb (Leib)

wird ȫe: rȫe (Rain)

wird ǟe: drǟe (Trein)

2. Consonanten.

B

bleibt b. z.: buəi, brod, band, ball, busk,
basət, bild, bek, blå, brāō,
baſə (backen) bēsə, (bösen)
bessə, bättlə, bēsllə (betteln)
belēdə (bilden) brefən (bräuchen)
brissə, betrigə, briə, Brühe
ʃub, kabə, abə, gabl,
sabl, labə, dabə, (Dauben)
grob, bēndə, (binden) bēʃə
(Becher) brīdə (Brüder)
bəurə (Bauern) baltsə (Balthasar)
bēnē (Benedikt) bəuſə, bsönd
blōmə, buə, baſ, u. s. w.

wird p. — drapp (Trab) rappə (Rabe)

wird f. : ʃəufə (Schraube u. Schrauben)

wird eingeschoben grubə (rufen) rīsbə (ruhig)

fällt aus — gīsət (gibst) gīt (gibt)
gē (geben u. s. w.

D

bleibt d z.: dēən (denn) dir, dēs (dies)
daſ, dāmm, drəi, dīn
du, dā (der) daſ dett (dort)

drãm (darum) dase (droht)
dôlr (Dohle zum Durchgang des Wassers)
dẽng (Ding) dröt (Draht) dobsl
(ein ausgedehnter Schluck z. B. Schoppen-
dobel) doktr, wald, fẽld,
bald, dekr, dẽrnr (dienen)
râd, grâd (gerade) bâdr (baden
ladr (laden ein Geräth Wagen oder
auch einladen z. B. zur Hochzeit ladr)
wâdr, sãnd, lãnd, rõnd,
ʒtõnd, kẽnd, rẽnd, lẽnd (Linde
wẽnd, wand, ʒtãnd, gsõnd
pfãnd, brãnd, dẽnkr, dåpt
dik dãõʒt (Dunst) deib,
u. s. w.

wird t in: gẽslt, akkord, hantwërk,
tul (Dohle) u. s. w.

wird z in: zsẽstrg (Dienstag)

kommt hinzu in: mãndlẽ (Männlein)
dõndrʃlåktrg (donnerschlächtig)

fällt aus: wårr (werden) avrkat,
bẽnẽ (Benedikt)

F f

bleibt f in: frå, frõm, fällẽ, fass

fëəld, schaufə (schaufen) laofə,
draofə, kaofə, daofə,
fënk (fink) flö, friʒ fəri,
fas, fäef (fünf) fis, fros,
fattə (futter)

vatəw, vogəl, vö (von)
väm, vettə, (vetter) vöu,
vəgëlts gott (vergelts gott)
vəschwënd (verschwinden
u. s. w.

wird pf -: scharpf, (scharf) pflegəl, (flegel)
harpfə, (harfen) hämpf (hanf
sämpft (sanft) u. s. w.

wird b -: schwäbəl (schwefelhölzchen

fällt aus -: däsʒt (darfst) seppə (senf)

G

bleibt g -: gross, greə (grün) gust, gold,
lay, fliəgə, gëə (geben)
gäal (gelb) gsönd, gib, biəgə,
bəriəgə, liəgə, ligə, zweigə,
gsiəgə, brëgə, dëgə (dingen)
sëgə (segnen) wëg (wenig)
glokə (glocken) wängə (wagen
lay, gsay, gott, gləubə,
grabə, gwënə (gewinnen

gsäā (gesehen) gēlt,
u. s. w.

wird k.: wērk (Werg) šlēnkəl (Schlingel)

wird g.: rēŋə, regnen, s'ēŋə (segnen)

wird t.: kēfət (Käfig) blömət (blumig)

kommt hinzu: lēfzgə, seifzgət (seufzen) grētzə (ritzen) gverəmə (schwärmen) gšpass (Spaß) gštudiərt (studiert) u. s. w.

fällt weg: ips, ipsə, ipsə, mōan (morgen) šlā (schlagen) lit (liegt) sast (sagt) last (legt zu dir hin) drast (trägt) mā (mag) tribə (getrieben) dēmpft (gedämpft) drā denkt (daran gedacht) dāō (gethan) u. s. w. noch manchen Fällen, in welchen das Augment „ge" wegfällt.

H.

bleibt h.: hus, hāns, hās, hōnd, hāēlg (heilig) ufhērə (aufhören) hānd, hāt (hat) hāō (haben) ~~hast~~ hāšt (hast du) hāu (Haar) hēmməl (Himmel)

hăīt (heute) halbr,
haŏr (Hahn)
u. s. w.

wird d —: madr (Mücken)

fällt aus #: şultəs, (Schultheiß) gwŏnrt, kräŭkət, fukət (Faulheit)

wird ch u. kerr —: druchə (Truchen)

Ch

bleibt ch: buch, duch, such (suchen) buchə (Buchen) sach lachə dach, rachə, frucht, fürcht fracht, loch doch bach wach, krachə, rēchnr, blech zēch, şläächt, räächt, knäach gsicht, gricht, licht, bricht licht (Leichen) reich, gleich wäĕch (weich) bläĕchr, (bleichen) achtr (acht) ächt (Achtung) machə şprâch (Sprache) u. s. w.

wird k — ştårk (Storch)

wird g: nägşt (Nächste) wags (Wachs) zigŏrə, jaugr (jauchzen) agsəl (Achsel) dags (Dachs) wägsē (wachsen) lugs (Luchs) dëigsəl (Deichsel) tragət (* Tracht) flags (Flachs)
(* eine Tracht Holz)

fugs (Fuchs) bigs (Büchse)
u. s. w.

fällt aus ch: årdlə, (ordentlich) hęflə (höflich) frēlə (fröhlich) wōndələ (wunderlich) fräēdlə (freundlich) hērlə (herrlich) gettlə (göttlich) mēnʒlə (menschlich) lidrelə (liederlich) mi (mich) di (dich) si (sich) i (ich) welə? (welcher) mēnʒə (mancher) nô (noch) hô (hoch) aô (auch) bau (Bauch) raô (Rauch) brau (Brauch) brâ (brauchen) ʒweʒlə (schwächlich) vərbraiʒlə (verbräuchlich) haiʒlə (häuslich) u. s. w.

J

bleibt j: jud, joh, jakob, josef, jå, jår, jusgə (jauchzen) vəjublə (Geld verschwenden) jēmrə (jammern)
u. s. w.

wird g: gâ (jäh)

fällt aus: hanserg, hans (Johannes

K.

bleibt k.: koşt, kraft, bukr (bücken) wēnkr dēnkr rank (Ranken) dekr, bek, drēk, şdark, markt, kātr, şlukr, drukr, kopf, krapf, kirş pak, sak, rukr (Rücken) mukr (Mücken) kur, kalb, kēnd köē (Knie) kā (kam)

wird g: gutşr (Kutschen) glokr (Glocken)

wird zg: gatzyr (gackern)

fällt aus: wäatrg (Werktag) vitar (Wichter) otāv (Oktav)

L.

bleibt l.: fsul, gsul, lānd, lobr lus, lapr lsub, fallr, wolkr, balkr, woll, zall, ballr, allē (allen) will willr lēsbr, dāl (Thal) fēsld, gērld, wēslt mäal zēlr (zählen) brellr (brüllen) fallr, wald bald, gold, vôl (voll) wôl (wohl) ştāl, māl, maul

hals, blägr (plagen) falls
ʒtäälʒ (stehlen) wels (wählen)
u. s. w.

fällt aus in: kesn (Keller) witt (willst)
i sott (ich sollte) fsukst
(Dunkelheit).

M.

bleibt m in: msul, mål, mã maʃt
maʃtsg, målsr, mällr
måẽʒtr (Meister) maʒr, mẽnʒ
milẽ, mädlẽ (Mädchen)
frãm, lẽm (lahm) dãm,
kõm ʒwãm, åtsm (Athem)
ʒturm kõmsr, pflõmr,
msuu, mẽʒt (magst) u. s. w.

wird n in: durn (Thurm)

fällt aus: bäõwoll (Baumwolle

N.

bleibt n in: nẽs (Nase) nui, (neu)
nudls (Nudeln machen) naʃt,
nigs (nichts) nõms (niemand)
näast (Nest) ʒãnd, sãnd,
hãnd, wãnd, ʒtand, hẽnd
(Hände) lẽnd (Linden) gswẽnd
sẽnd (Sünde) rõnd ʒtãnd

Köndə, (Kunden) gsönd, pfönd, brent kent u. s. w.

wird zu ę: lęzirə (Linnen)

wird m b: semps (Senf) kamps (Kampf) bemsəl (Pinsel) sampft (sanft).

kommt hinzu nast (Ast)

fällt aus: – ãm margə (am Morgen) åbõə (Abend) tugət (Tugend) fẽf (fünf) jugət (Jugend) lõ (Lohn) sõ (Sohn) drã (Thran) dausət (tausend) gegət (Gegend) dẽ (den) ãzie (anziehen) ãspeie (anspeien) es bleiben bei diesen Wörtern jedesmal 2 N weg in der Vorsilbe u. in der Endung. ãregə (anregen) ãfängə (anfangen) äblåsə (anblasen) u. s. w.

P.

bleibt p. petər, pak; päntaffəl, rapp, snapsə, papt paãl, pönkt (Punkt) lõmp (Lump) stömpə (Stumpen) knapp, stapsəl (Stöpsel)

kapsəl (Kapsel) u. s. w.

wird b v.: boßt (Post) budəl (Pudel) breedəg (Predigt) belz (Pelz) butzə, bräpəg, bsitzə, zablə (zappeln) bleŭgə (plagen) bẽmsəl (Pinsel) u. s. w.

wird g v.: gömpə (gumpen)

R

bleibt r v.: rae, grad, rõnd, rsip, rôt, risbəg (rüstig) rsidəg, ross, ŭr, fŭr (Furche) grabə (Graben u. graben) stâr hâr, wâr (wahr) gfâr (Gefahr) bâr (Bahre) fâr (fahren) sperrə (sperren) hërr (Herr) msur, bsur, rsu (rau) fraă (Frau) rapə, gross, krõm, grizt u. s. w.

wird l v.: zõndl (Zunder) wəəlz (reihen) balbiərə (barbieren)

r wird eingeschoben: drvō (davon) drzur (dazu) drbsi (dabei) drmit (damit) drōm (darum) drā (daran) u. s. w.

fällt aus r: mātē, (Martin) kātr, wātr, kist, wist, wuşt, häät (Herd u. Herde) fişt (Fürst u. First) dēns (drüben) wäärst (wirst) mōan (Morgen) geşt (gestern) futt (fort) det (dort) nō (nun dusir (draußen) dēns (drinnen) dōntr (drunten) dōbr (droben) eşt (erst) zat (zart) klānet (Klarinette) āt (Art) ēnşt (ernst) vīrt (der vierte) ä̈ir (erben) fetrg (fertig) wäät (Werth) wäätrg (Werktag) freitrg, witl (Viertel) şāt (Scharte) bāt (Bart) wāt (warten) lōmhāt (Leonhard) gwiz, häz, şwāz, wāz, hääz (Herz şmääz, dōan (Dorn) kōōn (Korn) kēn (Keller) gēn (gern) kēz (Kerzen) mez (März) wōat (Wort ōat (Ort) kēnr (Körnern)

S.

bleibt s. sōn, sā, sand, sus, sak, sō, sē, sīb, sri, sagr, sēnd, was, gras, bās (Base) glas, bīs, has, salz, hasslnuss, u. s. w.

wird ş, haşpl, işt, bişt, grişt, mişt, maştogr, aşt, kaşt, troşt, poşt, wūşt, duşt, eşt (essen) baştrā (Sebastian) şlāfşt (schläfst) laşt, suşt (sonst) Drātşţifl (Drahtstifl) ştat (Stadt) ştōn, ştuk (Stück) ştein ştāl, ştōē (Stein) fişt, ~~ştuk~~, ştēm (Stimm) ştellr (stellen) ştreitr (streiten) ştaūb (Staub) ştill (stillen) ştōm (Strom) fēşt (Fest) u. s. w.

SS

bleibt ss: gross, fuss, şuss, kuss, ştossr, fass, hass, şloss, wissr, gwissr, beissr, reissr, lass, wassr, mössr, bessr, ştrāss, weiss, fleiss, bass, nass, u. s. w.

wird z: floz

Sch

bleibt sch in: schnaps, schänn, schaleng, schös, schnalle, schiebe, schaffe, schreme, schreibe, schlö (schlagen) schröt, äsch (Asche) däsch (Tasche) wäsche (waschen) dresche (dreschen) fisch frosch, bosche (Busch) schnī, schmied, schneide, schrämme, schempfe, u. s. w.

kommt hinzu schlëke (lecken)

T.

bleibt t in: bott, gott, röt, sotte (sollten) i wett (ich wollte) grat (Gräte) trett (Tritt)

u. s. w.

wird d: däl (Thal, dorn, (Thurm) däöl (Theil) schdät (Stadt)

u. s. w.

wird z #: hagebutze (Hagebutten)

kommt hinzu: falts, leizt (Leiste) wazt (Wachs) ments

wird ausgelassen: breesg (Predigt) isz jetzt

u. s. w.

razmeus (Ratte)

W.

bleibt w: warm, wāl, (Wein) wīnd, wild, wō, wā, wēr, wags, wall, wëslt, wër wagsə, (gewachsen) wäksə, wäsyə (wägen) wissə,

u. s. w.

wird m z: mire (wir).

wird b z: ebig (ewig).

fällt weg z: zibl (Zwibel.

Z.

bleibt z: zărn, zeit, zăl, zupf, rānzə, tanzə, zwānz, kranz, roz, zwåe zwelf, kaz,

u. s. w.

3, Flexionen.

A. Conjugation.

Zur bessern u. allgemeinen Uebersicht, wie die Verben in der schwäbischen Mundart in den verschiedenen Modi u. Tempus von der hochdeutschen Schriftsprache abweichen, erlaube ich mir das Verbum „geben" in nachstehendes Schema zu bringen.

Infinitiv: gēr

Modus	Indicativ	Conjunctiv	Conditionalis	Imperativ
Präsens	i gi du gist er git mr gēnd ir gēnd sir gēnd	i gäab du gäabst er gäab mr gäabst ir gäabst sir gäabst	i gäb du gäbst er gäb mr gäbst ir gäbst sir gäbst	gi gēnd
Imperfectum	fehlt im „Schwäbischen"			
Perfectum.	i hāō gēr du hāst gēr er hāt gēr mr hōnd gēr ir hōnd gēr sir hōnd gēr	i häb gēr du häst gēr er hä gēr mr häbst gēr ir häbst gēr sir häbst gēr	i het gēr du hetst gēr er het gēr mr hetst gēr ir hetst gēr sir hetst gēr	—
Plusquamperfectum.	i hāō gēr ghet du hāst gēr ghet er hāt gēr ghet mr hōnd gēr ghet ir hōnd gēr ghet sir hōnd gēr ghet	fehlt	fehlt	—
Futurum.	i wäär gēr du wist gēr er wit gēr mr wäärd gēr ir wäärd gēr sir wäärd gēr	i wäär gēr du wäärst gēr er wäär gēr mr wäärd gēr ir " " sir " "	i dät gēr du dätst gēr er dät gēr mr dätst gēr ir " " sir " "	
Futurum exactum	i wäär gēr hāō du wist " " er wist " " mr wäärd " " ir " " " sir " " "	i wäär gēr hāō du wäärst " " er wäär " " mr wäärd " " ir " " " sir " " "	i het gēr ghet du hetst " " er het " " mr hetst " " ir " " " sir " " "	

„gēr" steht auch als Partizip d. Vergangenheit

Objektivendungsform = (Partiz. d. Zukunft: zgērnd (zu geben)

Bei Betrachtung vorstehender Schemas ersehen wir, daß ~~einmal~~ im „Schwäbischen" das Imperfect fehlt. An seine Stelle als „historisches Tempus (erzählende Vergangenheit) tritt das Perfectum z. B.

sišt ā mål ā Kēnrg gsäē; dēr hāt ēmr šēnr šloss gwönst = (Es war einmal ein König, der wohnte in einem schönen Schlosse).

Weiteres ersehen wir, daß beim Plusquamperfect Conjunctiv u. Conditionalis fehlen, dasselbe trifft auch zu im Hochdeutschen. Es hätten im Schwäbischen ungefähr so gebildet werden können

Conj. i håb gēr ghet
du håbšt gēr ghet
er håb gēr ghet
mr håbst gēr ghet
ir håbst gēr ghet
sir habst gēr ghet

Condit. i het gēr ghet
du hetšt gēr ghet
er het gēr ghet
mr hetst gēr ghet
ir hetst gēr ghet
sir hetst gēr ghet

Beispiele: Conj. du ~~wäst~~ håbest šthir gēr ghet vor mire (Du habest die Steuern vor mir gehabt)

Condit. i het s'Asira vär dir gẽr ghet, mẽn i it het messa gross kaöfa (Ich hätte die Steuer von dir gegeben gehabt, wenn ich nicht hätte müssen ein Pferd kaufen)

Weil diese beide Sätze im „Hochdeutschen" nicht, u. im „Schwäbischen" nur halb vorkommen, habe ich sie im Schema weggelassen.

Ferner ersehen wir, daß der Infinitiv u. das Partz. d. Vergangenheit gleich lauten nämlich: gẽr

Beispiel vom Partz d. Vergangenheit

mr hät s'bradëssr sö gẽr (Man hat das Brödchen (Batzen) schon gegeben)

Von „geben" kann auch ein Mittelwort der Zukunft gebildet werden u. lautet im „Schwäbischen" – „z'gẽnd" (zu geben)

Beispiel

mr hät itz grad so vil zgẽnd, du däzt it aö no zöm bäattlr kömr (Man hat jetzt gerade so viel zu geben, du darfst nicht auch noch zum Betteln kommen.)

Nachdem ich im Vorangehenden die Veränderungen alle, welche mit dem Verb in den verschiedenen

Zeiten d. Aussageweisen vor sich gehen, angegeben habe, beschränke ich mich im Folgenden, die in der Aufgabe gegebenen Verben nur im Präsens zu conjugieren **sein thun gehen**

Infinitiv	sǟē	dōr	gāō
Präs. d. Indikt.	i bē	i duer	i gang
	du bist	du durst	du gāst
	er ist	er duot	er gāt
	mer sēnd	mer dēnd	mer gönd
	ir sēnd	ir dēnd	ir gönd
	sir sēnd	sir dēnd	sir gönd
Konjunktiv	i sei	i däa	i gang
	du seist	du däarst	du gangst
	er sei	er däa	er gang
	mer seist	mer däast	mer gangst
	ir seist	ir däast	ir gangst
	sir seist	sir däast	sir gangst
Konditionalis	i wär	i dät	i gēng
	du wärst	du dätst	du gēngst
	er wär	er dät	er gēng
	mer wärst	mer dätst	mer gēngst
	ir wärst	ir dätst	ir gēngst
	sir wärst	sir dätst	sir gēngst
Imperativ	~~gib~~	sei	duer gang
	~~gēnd~~	sēnd	dēnd gönd
Part. d. Verg.	gsiǟē	dāō	gang
Part. d. Fut.	zēnd (zu sein)	zdernd (zu thun)	zgēnd (zu gehen)

stehen, haben, kōnen.

Infinitiv	ştāō	hāō	kēnnə
Präs. Indikativ	i ştānd	i hāō	i kā
	du ştāşt	du hāşt	du kāşt
	ər ştāt	ər hāt	ər kā
	mər ştānd	mər hōnd	mər kēnət
	iər ştānd	iər hōnd	iər kēnət
	siə ştōnd	siə hōnd	siə kēnət
Konjunktiv	i ştānd	i hāb	i kēn
	du ştāndəşt	du hābəşt	du kēnəşt
	ər ştānd	ər hāb	ər kēn
	mər ştāndət	mər hābət	mər kēnət
	iər ştāndət	iər hābət	iər kēnət
	siə ştāndət	siə hābət	siə kēnət
Konditionalis	i ştēnd	i hett	i kēnt
	du ştēndəşt	du hettəşt	du kēntəşt
	ər ştēnd	ər hett	ər kēnt
	mər ştēndət	mər hettət	mər kēntət
	iər "	iər hettət	iər k "
	siə "	siə "	siə "
Imperativ	ştānd	hāb	—
	ştōnd	hōnd	—
Partz. d. Verg.	gştāndə	ghet	kēnə
Part. d. Zukunft	z'ştēnd (zu stehen)	z'hēnd (zu haben)	z'kēnət (zu können)

dürfen, wissen, mögen

Infinitiv	därfe	wisse	mēge
Präs. d. Indikativs	i därf	i wäēs	i mā
	du därfst	du wäēs	du māgst
	er därf	er wäēs	er mā
	mer därfet	mer wisset	mer mēget
	ir "	ir "	ir "
	sir "	sir "	sir "
Konjunktiv	i därf	i wiss	i mēg
	du därfest	du wissest	du mēgest
	er därf	er wisse	er mēg
	mer därfet	mer wisset	mer mēget
	ir "	ir "	ir "
	sir "	sir "	sir "
Konditionalis	i däft	i wisst	i mēcht
	du däftest	du wisstest	du mēchtest
	er däft	er wisst	er mēcht
	mer däftet	mer wisstet	mer mēchtet
	ir "	ir "	ir "
	sir "	sir "	sir "
Imperativ	—	—	—
Partz. d. Vergangenh.	därfe	gwisst	mēge
Part. d. Zukunft	z'därfet (zu dürfen)	z'wisset (zu wissen)	z'mēget (zu mögen)

müssen.

Infinitiv — — messə.

Indikativ	Konjunktiv
i moss	i messi
du most	du messəst
er moss	er messi
mer messət	mer messət
ir "	ir "
sie "	sie "

Konditionalis	Imperativ
i messət	—
du messtəst	
er messt	—
mer messtət	—
ir "	
sie "	

Partz. der Vergangenheit: messə
Partz. der ~~Verg~~ Zukunft z'messə

Bemerkungen u. Beispiele zu vorausstehenden Conjugationen

Eigenthümlich ist es ~~daß~~ in meiner Gegend, daß in allen Aussageweisen die Endungen des Verbs in der Mehrzahl gleich lauten.

Bei „wissen" gibt es ebenfalls ein erstes Mittelwort als es als „allwissend" allwisst gebraucht wird.

Eigenthümlich u. enthält eine Art erstes Mittelwort ist eine Form von haben zu betrachten, nämlich d: „__häbsg__" das so viel heißt als wohlhabend wälhäbsg. Es kommt auch in dem Sinn vor als „genug haben" z. B. isz käzt häbsg sää (Jetzt kannst (wirst) genug haben.

Beispiel über das Verh. d. Zukunft von „müssen"

des ist a zand en arëzt __zmessst__ (Das ist eine Schande in den Arrest __zu müssen.__)

Dasselbe Partizip von „mögen"

da braupst dir suppr it __zmegsd__ sënd gnur då wo ëssst.

„mögen" hier gleichbedeutend mit d: ich mag das essen z. B. s'flöez mär nä

Dieses Partizip von „wissen"

des braupst it __zwissst__ (Das brauchst du nicht zu wissen.)

das Perf. d. Zukunft von „dürfen"

i hāō it glaōbt, des dör zdäfst

(Ich habe nicht geglaubt, das thun zu dürfen)

Beispiel von „dürfen" Kondit. Praes. Mehrzahl

mr dāftet ṣo firåbǝd mahǝ,
mr hōnd dāa mårgǝ bald gnuǝ āgfāgǝ

(Wir dürften schon Feierabend machen, wir haben diesen Morgen bald genug angefangen;)

Beispiel von „müssen" Condit. 3 Pers. Mehrzahl

sir messtǝt ṣo lay då ṣāē,
wēn ǝ nē nigs bassirt wär

(Sie müßten schon lange da sein, wenn ihnen Nichts passirt wäre.)

Beispiel über das Perf. d. Vergangenh. von „müssen"

i hāō uṣ råthus messǝ

(Ich habe auf das Rathhaus gemüßt;)

Beisp. über das Perf der Vergh. von „stehen"

mill ist ṣā gstandǝ.
Die Milch ist schon gestanden,

Eigenthümlich ist es, daß dieses Mittelwort gebraucht wird, um zu bezeichnen daß etwas zu gehen, fließen, fallen etc. aufgehört hat z. B.

s' wassr ist gståndə (es hat aufgehört zu fließen) es steht noch!

d'ûr ist gstandə (sie hat aufgehört zu gehen)

s'rēgə ist gstandə (es hat aufgehört zu regnen.)

So viel über die Conjugation der Verben. Aus Vorangehendem ist ersichtlich, daß das „Sichsübische" gegenüber dem „Hochdeutschen" hinsichtlich der Mannigfaltigkeit der Formen zur Ausdrucksweise der verschiedenen Zeiten besonders aber der Modi, nicht im Nachtheile ist.

B. Declination der Substantive u. Adjective.

a., Substantive

Betrachten wir zuerst die Zahlwandlung des Hauptworts.

Bei Wörtern, an welchen der Plural im „Hochdeutschen" blos durch den Umlaut gebildet wird, bemerkt man im „Schwäbischen" wenig Abweichungen z. B.

vatr - vätr. brudr - bridr

guet - gietr (Güter)

Eine Abweichung finden wir in muetr - mettre z. B. ir kend (pl) wisst gar it, was; d'mettre muestaõ messt.

Bei andern fällt das „e" aus

gärte - gätr.

Wird der Plural im „Hochdeutschen" durch die Endsilbe „e" gebildet, fällt diese im „Schwäbischen" ganz weg.

bãnk - bẽnk. krueg - krieg

dõrn - dẽrn (darm - därme)

fuess - fiess. gruess - griess

hãnd - hẽnd. fugs - figs

durn - dirne (Thurm - Thürme)

Hier leidet die Verständlichkeit durch Hinweglassung der Endsilbe nicht, weil noch der Umlaut hinzu kam; bei Wörtern aber, bei welchen der Plural einzig durch die Endsilbe gebildet wird, bleiben die Wörter im „Schwäbischen" ganz unverändert u. es werden Singularis u. Pluralis ~~Sprach~~ aus dem Artikel erkannt.

z. B. <u>ens</u> här Kome
<u>ēn d</u> här kome (spricht als Streiten [?])

Oder es wird die Mehrheit erst aus dem Satze erkannt, wenn das aussagende Verb oder die Copula in der Mehrzahl stehen.

Bei einigen Wörtern tritt der Umlaut hinzu, wird dagegen die Endsilbe „e" weggelassen

tag – täg – arm – ärm (Arm)

Die Endung e wird ausnahmsweise:

d ztärk – z'tärker (Stärke [?]

" " " " er dęzer, gzteller, ztiker
gebęrtter, bǟner (Beine
~~hemzder (Hemden)~~

Der Stammlaut wird ganz unregelmäßig verändert:

sak – sek (Sack – Säcke
zpęi zpē (Spahn – Späne)

Die Endung er bleibt als:

er :: hus – hiser
šloss – šlesser. busch bischer
räd – reder. u. s. w.

" " " wird e beke (Bäcker)

" " " fällt weg – wirm, mä, wäld,

" " " wird doppelt er klestrere (Klöster)

Die Endung en bleibt als e rôse, hase, štrôse
ôfe (Ofen) beede, štange,
gêlte, düre, jude, äcke,
ile (Eulen) ôre, barbe, draube,
rippe, šnäke, hêne
ebenso bei n. däfle, šissle, gable

Die Endung en bleibt als êne
bärêne (Beeren) glokêne,
kirchêne, štubêne, milêne.

" " " fällt weg dêrn (Dornen)
feilt (Feilen) âbed (Abende. Abenden)

Wörter ~~bei~~ mit welchen bei der Pluralbildung im Hochdeutschen keine Veränderung vorgeht u. dieselbe durch den Artikel bezeichnet wird, nehmen im "Schwäbischen" manchmals

Endungen er.

Gwäätre – wäättre (Gewitter pl.
s'tahle

Andere bekommen den Umlaut:

fairr – fairre (das Feuer, die Feuer

Doppelte Form hat die Mehrzahl
in fass, fessr.

Im „Schwäbischen" stehen auch hie
und da Stoffnamen im Plural,
welche im Hochdeutschen nicht
in die Mehrzahl gesetzt werden.

z. B.

sënd mäenr määlre z'ö gmacht;
(Mehrere Säcke mit verschiedenem
Mehl)

dir wässrr pl. sënd alle huss
(die Bäche u. Flüsse sind alle aus-
getreten)

Fälle.

Den Nominativ, welcher ein Ding unbezüglich, also mit keiner Beziehung auf einen andern Begriff nennt, können wir übergehen, weil sich hier zwischen "Schwäbisch" u. "Hochdeutsch" kein Unterschied zeigt, der nicht schon angegeben wäre.

Genitiv

Der Genitiv, im Hochdeutschen meistens ein Attribut oder Objekt ausdrückend, wird im "Schwäbischen" nur zur Bezeichnung "des attributiven Verhältnisses gebraucht u. hat die Eigenthümlichkeit, daß er seinem Beziehungsworte voraus steht; also nicht: der Garten des Herrn, sondern herrs gärtr (Unter Herrn versteht man ausschließlich die Ortsgeistlichen z. B. wir vil händ ixx herrs; mir händ en besr herrs!) millres händ u. s. w.

Meistens findet dieser Genitiv seine Ausdrucksweise durch die Präpositionen: von, zu

z. B. des ist mottrr zōm hērrr. des ist dr' vatrr vom hērrr.

Oft tritt das zueignende Fürwort noch hinzu, oder es wird der Genitiv durch den Dativ u. dieses Fürwort umschrieben. Man sagt z. B.

s' gnsidrs ìrs mage u.
rn gnsidr sāē mage.

Der Ausdruck: er hāt wāl dr wsil kommt auch in meiner Gegend vor, aber da halte ich ihn nicht, wie es im 6. Hefte des Magazins angegeben ist, für einen Genitiv (Theilungsgenitiv) denn wäre er dies, so wäre dieser ganz ausnahmsweise ein objektiver Genitiv, indem er sich auf das objektive Verbe hāt bezieht. „dr wsil" heißt so viel als „Zeit." Der Ausdruck heißt also schlechthin: er hat Zeit genug, u. es wäre somit der Accusativ. Es kommt auch (u. zwar als Abschieds formel) sehr häufig der Ausdruck vor: lōndsnō dr wsil (: Lasst euch Zeit :)

Ge. (vgl. Eiß c/Adov)

Die sogenannten „Hausnamen" sind eigentlich Genitive u. es sind in diesem Namen beide Begriffe das Beziehungswort u. der attributiven Genitiv enthalten. z. B.

ʒultəsə kann so viel heißen als das Haus des Schultheißen

gang in ʒultəsə nöm.

ũnd lueg ob dr ʒultəs dr höẽm isi

es kann aber auch so viel heißen als die Leute (die Familie des Schultheißen

ʒ'ultəsə sẽnd häẽt sẽ fir sufgsdãntə

hërrəs = des Pfarrers Haus

millərs = des Müllers Haus oder dessen Leute

i bẽ ẽn millərs dõntə gsãẽ

mõn gõnt s'millərs zõm mãã

Bei auch zwei Genitiven begegnend Hauptwort, steht oft zwischen beiden: wirts barə ʒumaxərs händsvərʒpill (Construktion)

Der Dativ

Im Dativ verliert im Schwäbischen das Substantiv in der Einzahl das „e“

vom wirtshous, ufem dach,

das en wind z.

zöm essə, mitəm vatə

das er wir ze

beim vettə, vom schwågə

säntəm bruədə (sammt dem Bruder

In der Mehrzahl wird aus der Endung ern ə: ə

vō də dehrə, us də wäldə

Die Endung en fällt weg.

uf də dis, (Auf den Tischen)

bei də welf (bei den Wölfen

ondə də bënk (unter den Bänken

Substantive, welche nach der neuern Form declinirt werden, haben im Genitiv, Dativ u. Accusativ die Endsilbe ə: z. B.

Gråf	Hirt
s'gråfə	s'hirtə
əm gråfə	əm hirtə
də gråfə	də hirtə

Eigennamen nehmen bald die starke bald die schwache Genitivbildung an.

wilhëlms kappə
sofis barth

Eigennamen, welche im Hochdeutsch auf s, ß, x, z endigend, im zweiten Falle ens haben nehmen im Schwäbischen die Endsilbe „əs" an

moritsəs (Moritzens)
magsəs (Magnus)
fränzəs (Franzens).

Die Eigennamen von Ländern u. Städten stehen ~~nehmen~~ im Schwäbisch nicht oder nur höchst selten im Genitiv.

d'wirtshäisər z' bibrə
(die Wirthshäuser Biberachs.)

Einige Eigennamen nehmen im zweiten Falle gar keine Endung an; deren Stelle vertritt das Geschlechtswort

Jakobs (Hans)
s jakobs
jakobs
jakobs

Ist im Hochdeutschen der Artikel vorgesetzt, so fällt die Genitivbezeichnung, überhaupt jedes Casuszeichen bei Personen- u. Thiernamen weg; im Schwäbischen dagegen bleibt, ungeachtet des vorgesetzten Artikels die Genitivendung, „s"

Hochdeutsch.	Schwäbisch
Joseph	josef
des Joseph	s, josefs
dem Joseph	em josef
den Joseph	de josef

6, Adjektivum.

Aussagend gebraucht hat das Eigenschaftswort im Hochdeutschen keine Beugung, im Schwäbischen wird dagegen aus dem auslautenden Consonanten n — „ə"

des ist sēr. des kläed ist grēr

Da im „Schwäbischen" das Eigenschaftswort, wenn es attributisch gebraucht wird, fast immer den Artikel vor sich stehen hat, so wird es auch nur nach der alten Form

abgeändert. Der 2. Fall wird im Schwäbischen nur oder höchst selten durch Declination der Eigenschaftswort bezeichnet. Die Casusendungen bei der Abänderung der Zeiteigenschaftswörter sind folgende

	Einzahl.		
1. Fall	männlich unverändert.	weiblich unverändert.	sächlich unverändert.
2. "	—	d	—
3. "	d	d	d
4. "	d	e fällt weg	e fällt weg

Bei der Mehrzahl ist die Endung durchweg ẽ

1 di brav mã   dir ʒẽə fruht
2 ———   də ʒẽnə fruht
3 dəm bravə mã   di ʒẽnə fruht
4 də bravə mã   də ʒẽə fruht

1 des nui hsus
2 ———
3 dẽm nuiə hsus
4 des nui hsus

1 dir grobẽ lit (Leute).
2 ———
3 dẽ grobẽ lit
4 dir grobẽ lit

Aus der Comparation.

Redensarten, in welchen dem Gegenstande eine Eigenschaft vergleichend beigelegt wird u. wobei das Verhältniß der Gleichheit statt findet:

du biṣt so gsəid wiə salômôs kaz.

du biṣt so gsəid wiə di ulmər hiṛt

des iṣt so klar wiə ṡwâṣtbriə (Scherz)

des iṣt fadəgrad

di iṣt so gsəid (as / wiə) sisəkêrgəttṡ ross ([illegible])

du biṣt so ṡwâz wiə ə kêmətkêrə (Kaminfeger)

di iṣt so rəiḥ wiə ə rôtṣild

dər iṣt ṣo arm as lazəruṡ

des kênd iṣt so nêtt wiə ə kriṣtkêndlə

di iṣt so bês wiə di dəufəl

ər iṣt so falṣ wiə ə kaz

des iṣt so fâə wiə drəi ellə brêntəwâə (Scherz)

Drückt das Eigenschaftswort auf diese Weise eine Gleichheit aus, so steht es im Positiv; werden dagegen die Eigenschaften mehrerer Gegenstände, oder verschiedene Eigenschaften eines Gegenstandes verglichen, so findet wie im Hochdeutschen der Comparativ u. der Superlativ seine Anwendung.

du bist dümmr as en esl

Gram.

Eigenthümlich aber sehr bezeichnend wird der Comparativ durch folgende Redensarten ausgedrückt

du bist fuilr as fuul

du bist nättr as nett

u. s. w.

Wie oben schon angedeutet, können auch zwei verschiedene Eigenschaften an einem Gegenstande verglichen werden u. findet Ungleichheit statt, so wird dieses auch durch den Comparativ ausgedrückt.

du bist gscheidr as schēr.

du bist schēnnr as gscheid.

er ist dickr as läng.

Die Endungssilbe für den Superlativ ist „ʒt"; das e bleibt weg.

greʒt ʒwêrʒt brênʒt

des iʒt dr ʒênʒt ʒtadt wo ni ʒô gʒêr hāō.

„Hoch" heißt im Superlativ:

ām hēʒdr (nicht am höchsten)

rēʒt,t kommt nur mit einem Comparativ. iʒt iʒtrs mer no rērʒtr

lår – lårr (leer.

wo ni geʒt gluegʒt hāō

iʒ fass ʒô vil lårr gʒāē

as vårgeʒt. (Es ist weniger darin gewesen; natürlich ist diese Comparation unrichtig, weil „leer" keine solche zuläßt)

Eigenthümlich ist auch der Ausdruck

hāēt iʒ vil nēʒtr as geʒt

(es ist mehr Nacht; es ist finsterer)

c. Fürwörter.

Im Nominativ u. Accusativ lautet der bestimmte Artikel im weibl. Geschlecht u. in der Mehrzahl vor einem Hauptworte, d. i. vor einem Eigenschaftsworte allein, oder vor einem Eigenschaftsworte mit folgendem Hauptworte dē

d'wis dē ōnterwīs
d'gūd dē obre gūd
d weibre dē bēsr weibre

Biegung der persönl. Fürwörter

Einheit

	Erste	Zweite
1	i	du
2	mœēnre	dēēnre
3	mire	dire
4	mi	di

Dritte Person

	männl.	weibl.	sächlich
1.	äar	sir	ɘs
2.	säēnre	irer	säēnre
3.	ēm	irer	ēm
4.	ēn	sir	ɘs.

Mehrzahl

Für alle Geschlechter

1.	mir	ir	sie
2.	ũser	uier	irer
3.	ũs	ui	ẽne
4.	ũs	ui	sie

Die besitzanzeigenden nehmen bei der Declination folgende Endungen an.

1,	mãẽ	dãẽ	sãẽ
2,	mãẽner	dãẽner	sãẽner
3,	maẽner	dãẽner	sãẽner
4,	mãẽ	dãẽ	sãẽ

1,	irer	ũser	uirẽ
2,	irere	ũsere	uirere
3,	irere	ũsere	uire
4	irer	ũsere	uirẽ

Die Demonstrativpronomen der, die, das

1,	däar	dir	dês
2	~	~	~
3,	dẽm	där	dẽm
4,	däa	dir	dês

Derjenige, diejenige und dasjenige kommen nicht oder nur höchst selten im Schwäbischen vor; dafür stehen:

	derselbe,	dieselbe,	dasselbe
1,	dr sëll	dë sëll	sëll
2	—	—	—
3	em sëlle	di sëlle	sëllem
4,	er sëlle	dë sëll	sëllegs

	dieser	diese	dieses
1,	däar då	dir dē	dēs då
2	—	—	—
3	dēm dē	däar dē	dēm dē
4,	däa dē	dir dē	dēs dē

Bei „solcher" wird der Artikel nach dem Fürworte gesetzt

1,	so ōēner	so ōē	so aen
2,	—	—	—
3,	so āēm	so āēner	so ōēmr
4	so ōēn	so ōēnr	so r

Mehrzahl

1, so āēnr
2, —
3, so ōēnr
4 so ōēnr

Dieses Fürwort „selber" heißt in einer eigenthümlichen Form auch nämlich: d: selbgr (selber

1, d' selbgr   d selbgē

2, ————   ————

3, em selbgr dr selbgr

4 en selbgr d selbgē

1. d' selbgs

2. ————

3 em selbgr

4 d selbgs

In der Mehrzahl heißt es dann in allen Fällen: selbgē

Wenn das Relativ im Dativ statt im Accusativ steht so heißt es „mr"

i trau mr it

Als Relativ dient für alle Geschlechter, Zahlen u. Fälle das Interrogativ-pronomen „wo"

des Kēnd wo brav ist

die bäs wo zugfrorn sēnd.

dēnē äkr wo nass sind

so äěnr, wo sa däm isȝt
vårmr setsyr hěrur, wo
so fröm isȝt u. s. w.

„Welchen" wird wělre
däär wělre geȝt durs' åst
gfärr isȝt
wělre ~~it~~ nicht risbrg isȝt kriegt
(kriegt schließt schon in sich
Schläge bekommen)
wělě åst häts wäättre drofft
(Der hat das Gewitter geschlagen

„Was" wird wâ
wâ nĕ gsaět häŏ blzibt
dr' bsi

das unbestimmte Fürwort
„Etwas" (epprs f. Jemand eppre +
Von diesem verändert sich „eppr
Wer ist da gewesen? – halt aŏ epps
Von wem hast du dies? halt vŏ„aŏ eppr
Wen hast gesehen? halt aŏ eppr
nĕmrst (Niemand u. nigs
(Nichts) bleiben unverändert
„Jeder" jedm jedm.

+ Gen. Dat. Acc. eppern

Die Numeralia

Die Grundzahlwörter werden nicht declinirt, ausgenommen zwei u. drei.

Werden Gegenstände gezählt, dieselben aber nicht benannt so nehmen alle Grundzahlwörter mit consonantischer Endung die Endsilbe ē an

fiŭfr ahtr zēnē ǟlfē
hŭndrtr u. s. f.

ǟnr zwelfē ane 1812.
gestort bē nr virzgē gsǟē.
dē hāts bi mu gsnelt
(Sprüchworte bei den Schwaben, welche erst mit 40 Jahren gescheid werden sollen, geschehe dem ein Schnölle = kleiner Schnall)

Zwei u. Drei.

zwēr lērr zwuar kirhr
zwǟē hūisr
drsi bē̃m drsi kir druĕ stuk
ōmr zwǟē rōm (Dagegen nur zwei)
sist gegs dr drui gängr.

„Ein" ob es mit oder ohne Hauptwort steht lautet:

1,	ōē ʒtāē	ōē kur
2,	~~~	ōēnrə kur
3,	ōēm ʒtāē	ōēnrə kur
4,	ōēn ʒtōē	ōē kur

ōē hsus

~~~

ōēm hsus

ōē hsus

ōēnrə	ōēnē	ōēs
ōēm	ōēnər	~~~
ōēn	ōēnsə	ōēm
	ōēnē	ōēs

Die Ableitung von einigen Zahlwörtern ist unregelmäßig: älf, virzēr, fufzēr, fäefzm, virzg, fufzg, u. s. w.

Bestimmte u. beiläufige Zahlangabe wird durch die Wortstellung unterschieden.

Bestimmt acht dåg

beiläufig: en dage acht

en gulde drei, en märgə drei

u. s. w.
~~~

„Paar" wird ~~auch~~ nicht immer ausschließlich als Angabe für zwei Stücke verwendet, sondern bezeichnet auch, dass nur Weniges vorhanden war.

es sẽnd e pâr mẽnsə då gsāẽ
i. haõ e pâr schapsdränkə
wegə dẽnə pâr kreizərə
is it dəi wäät, dass mā
zur stubədia nous gāt.

e pâr hosə (so viel als eine Hose)

Statt das Zahlwort wird oft das Wort stuck gesetzt
d' stukə drei birə
d' stukə zwänzg guldə
e stukə vier mâl in gārtə
nous glofə.

Unbestimmte Zahlwörter.

d' mestə (meisten) verändert sich nicht.

d' mẽngs (Mensch) mẽngə
mẽngə mẽngs

1	mẽngə	mengẽ	mẽngs
2,	~~men~~	mẽngə	–
3,	mẽngəm	mẽngə	mẽngəm
4	mẽngəm	mẽngə	mẽngs

ëtle (etliche)

d'stuk ëtlr sënd dä gsäē

Für Kreuzer welche nicht voll den Gulden ausmachen, sagt man oft den Ausdruck

ōgradē kreizr

i had zër guldr ōnd

ōgradē kreizr glōst.

Die Ordnungszahlwörter weichen wenig vom Hochdeutschen ab.

Zum Schlusse gebe ich im Folgenden noch einige Beispiele über die Deklination des Haupt- Eigenschafts- Geschlechts- Für- u. Zahlwortes.

1, dĕ ëbrg jūxd dĕ gros glokr

2, ——————— dr grossr glokr

3, dn ebrgr jūxdr dr grossr glokr

4, de ebrgr jūxdr de gross glokr

1, s alt räapt

———

2, dn altr räapt

3, dē altr räapt.

1, dē frōmē hērr

2, ———————

3, dē frōmē hērr

4, dē frōmē hērr

1, dē grossē brātwis̜t
2, ———
3, dē grossē brātwis̜t
4, dē grossē brātwis̜t.

1, dē s̜wäär fëldr
2, ———
3, dē s̜wëär fëldr
4, de s̜werr fëldr

1, o starkr wënd o s̜ënr frāā
2, ——— rr s̜ënr frāā
3, ənr starkrwënd rr s̜ënr frāā
4, ən starkr wënd o s̜ënr frāā
1, s̜tarkē wënd s̜ënē frāōr
2, ——— s̜ënrr frāōr
3, s̜tarkōwënd s̜ënr frāōr
4, s̜tarkōwënd s̜ënr frāōr

o gurts brod
——— ———
ənr gurtr brod
o gurts brod
gurtē brod
———
gurtē brod
gurtē brod.

dise nuie durn

disen nuie durn
disen nuie durn
disē nuiē dirn

disē nuiē dirn
disē nuie dirn

uis altē kirh
uiser alte kirhe
uisre alte kirhe
uis altē kirh
uisrē altē kirhe

uisrē altē kirhe
uisrē altē kirhe

säē grosse händ

säēn grosse händ
säēn grosse händ
säēnē grossē händ

säēnē grossē händ
säēnē grossē händ

dr sääl gross ääh,

---

dre säälr grossr ääh
dr sääl gross ääh
dr säälẽ grossẽ äähr

---

dr säälẽ grossẽ äähr
dr säälẽ grossẽ äähr.

---

en setsgre ʃläähtre mãã

---

emr setsgr ʃläähtr mãã
en setsgr ʃläähtr mãã
setsgẽ ʃläähtẽ mãã

---

setsgẽ ʃlääḫtẽ mãã
setsgẽ släähtẽ mãã

Schlussbemerkungen.

Im Verlaufe dieser Arbeit habe ich mir erlaubt in einigen bestimmten Fällen eigene Lautbezeichnung für meinen Dialekt zu wählen, so zwar für õ habe ich ãõ u. für ẽ – ãẽ genommen, weil in meiner Gegend gerade auf dem nasalen a(ã) der Nachdruck liegt z. B. gãõs, hãõ, ʃtãõ lãõ brãõ

äē für ē in folgenden Wörtern: wäē, säē, mäē, däē näē (hinein) zäē kläē u. s. w.

Inhaltsverzeichniß.

1, Abweichungen in den Vokalen Seite 1—24.
2, " " " Diphthongen " 25—30.
3 " " " Consonanten " 30—43.
Flexion 44—79.
I. Conjugation 44—50
2, Bemerkungen u. Beisp. zu den Conjugat. 50—53
II Deklination 54
1, Das Hauptwort. 54—63
2, Das Eigenschaftswort. 63—68
3, Das Fürwort. 68—72.
4, Das Zahlwort 73.—76.
5, Beispiele über Deklination 76—79